

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Chariot de travail	H Y S T E R	H 5 0 H (moteur PERKINS type JG)	CH 5398 21

Constructeur	HYSTER EUROPE LTD., Basing View, Basingstoke (GB)
Identification	"H 50 H" sur la plaquette du constructeur
Plaquette constructeur	"DJ," devant le No du châssis. - La lettre derrière le No du châssis indique le millésime (Z = 1979)
N° du châssis	à droite, en haut, sur le capot, à côté du siège du conducteur
Identification du moteur	sous le capot, à droite, en haut sur cadre
Importateur principal	"JG" devant le No du moteur, à l'avant sur le bloc
Véhicule homologué	NOTZ AG, 2555 Brügge DJA 9 075 Z

Châssis	
Nombre d'essieux	2 Nombre de roues 4
Direction	hydrostatique, avec assistance hydraulique
Transmission	automatique ou mécanique non synchronisée
Nombre de vitesses	1 ou 2 Entraînement sur roues avant
Frein de service	hydraulique, 1 circuit, à expansion interne, sur les roues avant
Frein auxiliaire	mécanique, à expansion interne, sur les roues AV
Frein d'arrêt	identique au frein auxiliaire, levier articulé
Ralentisseur	-
Contrôle 2 circuits	-

Moteur	PERKINS	Type	4.2032 (JG)
Marque	en ligne	Tempo	4
Construction	D	Position	au centre
Carburant	eau	Nombre cylindres	4
Refroidissement	91,4	Course	127
Alésage	3331	CV-impôt	16,96
Cylindrée	42	à V/min	2600
Puissance en kW	DIN	CV	57
Bruit à proximité	96	dB/A	à V/min 2825 x)
Silencieux	1= 380 x Ø 130 mm		
Mesure des gaz	Bacharach	4,5	
	BOSCH noircissement	4,0 à 95 %	

Carosserie	
Nombre de portes	6) élévateur à fourche avec cadre de sécurité §)
Ceintures sécurité	- Indic. vitesse -
Cale	1/300x150x170 mm Rétroviseurs §) intérieur / gauche / droite
Antivol	- Attelage AR = à broche
Nombre de places	1 av. centre ar.
Dimensions *)	
Longueur	intérieur 2450 Empattements 1550 /
Largeur	1150 Essieu double av ar
Hauteur	2770 Voie av 955 ar 955
Porte à faux	lat. Voies av ar
	av 420 ar
	ar 480 Braquage g 4400 d 4400
Distance volant - vers l'avant du véhicule -	

Poids	avant 1940	arrière 2290	total 4230 **)
Poids à vide	(avec le mât de = 2770 mm, sans la fourche)		
Charge utile	4230		
Poids total	6485		
Garantie fabr.			
Dimens. pneus	7.00 - 15	6.50-10	(Variantes +)
Ply/bars	12/8,25	10 / 8,5	voir
Charge	6050	2920	remarques)
pour V max	25	25	
Garantie poids remorquable avec frein			
Garantie poids remorquable sans frein			
Garantie poids de l'ensemble			
Poids remorquable testé			
Vitesse maximale selon le constructeur	22 km/h		
Vitesse maximale testée	21,5 km/h		

Équipement	
Feux de route	
Feux de croisement	BOSCH CH 1 0822 01
Feux de position	BOSCH CH 1 0822 01
Feux rouges	R-S1 (E)
Feux stop	-
Clignoteurs	av AV = 4 (E) ar 2a (E)
Catadioptres	av I (E) ar I (E)
Feux de gabarit	av I ar
Feux complémentaires	
Eclairage plaque	1/ balai (pare-brise) avec/sans lave-glace
Essuie-glace	BOSCH el 20002
Avertisseurs	ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Chariot de travail	
Marque et type	H Y S T E R	H 50 H
Homologation		
N°	CH	5398 21
Carrosserie	élévateur à fourche	
Places	total 1	avant
Poids à vide	sel. bulletin passage	Carburant D
Charge utile	=	CV-impôt 16,96
Poids total	sel. bulletin passage	Cylindrée 3331

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- x) Mesure du bruit selon l'OCE : avec le véhicule en marche = 21,5 km/h, IA 7,8 ou 7,2 = 84,5 dB/A.
- *) Dimensions : modèle de base avec mât élévateur, sans fourches; relever les dimensions à l'immatriculation
- ***) Poids de service : varie selon l'équipement ; relever les poids à l'immatriculation.
- §) Carrosserie : livrable sur demande avec cabine fermée, à 2 portes; avec essuie-glace, dégivreur et rétroviseur.
- +) Pneus : variantes; AV = 7.00 - 15 CSE Super Elastic 4660 kg V-max. 25 km/h
AR = 6.50 - 10 CSE Super Elastic 3100 kg V-max. 25 km/h

A noter dans le permis de circulation:

101 - 1 plomb sur butée de pleine charge;

138 - pour les courses sur la voie publique, les fourches mobiles doivent être repliées, les fourches fixes doivent être enlevées ou équipées d'une protection marquée noir/jaune.

• Lieu et date de l'homologation Brügg, 10.12.79.

Service fédéral d'homologation

Chariot de travail

H Y S T E R

H 50 H
(moteur PERKINS JG)

CH 5398 21

Fiche complémentaire

I.

Complément du 02.02.81 - Gau

à partir du No du châssis: E3. 1501 .

Identification : " E3. " devant le No du châssis; la lettre derrière le
No du châssis est variable (indique le millésime / B = 1981)

Direction : pompe de direction Orbitrol

Pédale de l'accélérateur : avec sélecteur de marche avant/arrière.

Transmission : boîte automatique avec convertisseur de couple.